



水  
1857  
5

文語解卷五目錄

欲將垂向且一

以用將庸式二

誠真信諒良實情允宜六

主職八

本原素雅故舊豫固八

故十

始初甫肇載哉造助十

數屢亟驟十一

連頻旋仍比十三

坐行居十四

姑暫十四

聊苟十五

忽乍頓陡十五

暴卒遽驟俄十六

連疾遄亟趣十七

甚已太孔酷苦絕奇十八

意想計料十九

恐懼怕二十

猥叨濫浪漫二十

堪任勝耐二十一

和20  
2677  
卷 5



難巨 二十二

一壹 二十三

再重 二十四

常恒每終古 二十六

幸賴 二十七

側 二十九 愁 二十九

今 三十

比黎遲 三十一

我吾余予台仰儂人 三十三

者 三十五 已耳 三十七

馨附 三十九

相胥廝 二十三

偏 二十四

更代遞迭錯互交 二十五

長永鎮久 二十六

纒僅劣 二十六

均 二十九 見 二十九

昔向曩日乃間頃比近屬 三十

自躬身親 三十二

爾汝而乃若戎 三十四

兮猗 三十九 馨阿 三十九

也烏矣 三十九

文語解卷之五

欲將垂向且

欲ホツス 願也將也ト注ス願也ハホツスト譯ス其義

明ナリ子嘗宣言欲代我相秦寧有之乎蔡澤コレ將也

ノ義ニノ輕シスト譯ス又將欲ト用ユ懷王拘張儀將

欲殺之楚策又欲求ト用ルアリ公攝位而欲求好於邾

故為蔑之盟左隱元年晉欲求成于秦宣元年鄭人懼於邾之

役而欲求媚於晉成二年夫病已深而欲求乾久之艾孟子

離婁篇 求ハ事ニアリ欲ハ心ニアリ然モ輕ク用ユ

將ス 欲然之辭ト注ス一サニ云云セントスト重譯

ス及子張病將終憚往候之子張垂歿視憚歆歆不能



言後漢鄆傳 將垂ノ二字ミルヘシ

垂ス 將及也ト注ス死後垂至冒昧自陳后漢蔡邕上書

**垂當**

張角等走保廣宗植築圍盤塹造作雲梯垂當拔之帝遣小黃門左豐詣軍盧植今董卓垂死何進張魯自在

漢川垂三十年劉焉垂當到郡道經柳城趙苞詩ニ垂

死垂老ト用ル多シ

向ス ムカフノ義ヨリノ將及ノ辭トナル於是歡懽

**將向**

既洽長夜向半后漢邊讓餘寇殘燼將向殄滅段熲今

天下向乎中興抱朴子今寒膠向折白露將圓北齊書又詩

二向曉向晚向夕ト多ク用ユ

且ス 漢王已拜漢中且東項羽乘趙之弊瓜分之

趙且亡何秦之圖乎張儀ミナ將ヲ用ルニ同シ垂ノ字

向ノ字ハ東漢已後ノ文ニ多ク用ユ且ハ古文ニ多用テ

東漢已後ノ法ニハ少シ

以モツテ 用將庸式 用也與也因也ト注ス群后以師

畢會秦以爾有衆底天之罰全コレ用也ノ義ナリ以且

代某之身金滕公其以予萬億年敬天之休洛コレ用ノ義

ニノ輕シ侯以明之益捷以記之復敷納以言明庶以功車

服以庸全勸之以九歌俾勿壞大禹志以道寧言以道

接旅コレモ用ノ義ノ輕ニソノ語勢オノク別ナリ工以

納言益上ノ侯以明之ノ以トハ語意異ナリコレ為ノ義

大禹志以道寧言以道

接コレモ用ノ義ノ輕ニソノ語勢オノク別ナリ工以

納言益上ノ侯以明之ノ以トハ語意異ナリコレ為ノ義

大禹志以道寧言以道

接コレモ用ノ義ノ輕ニソノ語勢オノク別ナリ工以

納言益上ノ侯以明之ノ以トハ語意異ナリコレ為ノ義



二近シ以ニ為予一人以懌唐月之從星則以風雨洪己  
 王同義ナリ中夜以興綱匈奴日以合戰李將誅罰良  
 善日以益甚吳王若晉君夕以入則婢子朝以死朝以  
 入則夕以死左傳十年十コレニ譯ニテ通ス我之弗辟  
 我無以告我先王金乃得周公乃自以為功代武王之  
 說今コレ告ルモノ為功モノヲ以ノ字ニテフクム慎厥初惟  
 厥終終以不困蔡仲七赴秦軍遂以得歸韋傳今以君  
 之賢聖國賴以盛商君陶以寡且不可以為國孟子子  
 外不以云云無以云云有以云云可以云云ノ類ナ助  
 辭ニノ語意照應スルトコロアリ世人々々モツテ讀来リ  
 圖圖吞ナルコ多シ○心以形役志以氣移理以欲昏性

是以

以情鑿コレヲ字彙ニ因也ノ訓ニヒク今以君之賢聖國  
 賴以盛商君以陵善雍齒雍齒高帝之仇而陵本無意  
 從高帝以故晚封為安樂侯陳丞相並ニ因也ノ訓ニア  
 タル又是以ト用ユ以ト用ルニオナジ輻廣而鑿淺  
 則是以大机考工梁王以奉本朝之故是以山東頗能  
 歸之張步是故ノ義ニ近レ正是故ハタ、語首ニアリテ語  
 中ニオカス四方之多罪逋逃是崇是長是信是使是以  
 為大夫卿士誓コノ是ハ意義別ナリコノ逋逃ノモノ  
 ヲ以テノ意ナリ○作奇技淫巧以悅婦人誓尚迪果毅  
 以登乃辟今コレ上句ヲウケ下句ニ接ス以能保我子  
 孫黎民誓以不能保我子孫黎民今コレモ上段ヲウケル



辭ナリ若一句ノミノ辭ナラハ不能以云云トアルベシ以  
 觀文王之耿光以揚武王之烈以致鬼神以和邦  
 國以諧萬民以安賓客以說遠人以作動物大司コレ每  
 句ニコノ字ヲオキミナ上段ヲウクルナリ○又コノ字  
 ヲ上下ニ重子用ルアリ以言從之便以說入主張儀  
 夫以秦卒之勇車之衆以治諸侯范雎項羽以陳餘不  
 從入関聞其在南皮即以南皮旁三縣以封之陳餘コ  
 レ再コノ字ヲイレテ語勢ヲ緩スルナリ○天大雷電以  
 風滕金王執書以泣全其城薄以卑其地狹而泄仲尼弟  
 城高以厚地廣以深甲堅以新士選以飽全コノ類而  
 字ト相近シ然モ語味オツカラ別ナリ但辭賦ノ句ニ

而以

以而

以而ヲ對用スルヲ常法ナリ張千門而立萬戸順陰陽  
 以開闔西都上反字以蓋戴激日景而納光全挾飛仙  
 以遨遊抱明月而長終赤壁コレナリ又而以ト連用ル  
 了アリ董仲舒施用先王之樂宜於世者而以深入教化於民  
 對策詔書罷薨而以賜賢二千餘頃王嘉二字トモニ  
 刺ナルニアラス失勢則客無所之以而不樂夷狄益甚殖  
 傳以而ト用ルハ奇法ナリ○又以是ノ義ニ用ルアリ  
 盍亦求之以死誰懟左傳君實不察其罪被此名也  
 以出人誰納我僖以訓則昏民無則宣コレナリ  
 ○又上句ニコノ字ヲ用テ下句必轉スルトコロナリ以陳  
 蔡之密邇於楚而不敢貳焉則敝邑之故也左傳臣



以為

以失令過期更不用侵辱教策猥以微賤當待東宮情  
表以今天下多類此而民莫敢肆其怒與黜罰者何哉  
柳文送薛 俚語ノノニト云ニオナシ○李斯以問閻歷  
存義序 諸侯入事秦傳李斯今以長沙豫章往水道多絕難行南  
夷傳コレ從ノ字トナシテミル○又コノ字ニ意也ノ訓アリ  
以為ト用ユ匠人以為陽虎孔子世家王怒以為不勝其任  
孟子コレナリ又分テ用ユ吾以子為異之問論公明高以  
孝子之心為不若是慈孟子コレナリ又一字ニテ用ユ向  
氏以國氏之謬已也列子自以德過朕邪全自以上不  
得自列於聖朝下無奉宗祀近丘墓柳文對コレナリモ  
ト以ノ字ニオモフノ義ハナケレ但本義ニテオモフノ

義用

意ヲモタセタルモノナリ○不我以歸風與也ノ訓  
ナリへ以與ト連用ス經駘蕩而出駁娑洞朽詣以與  
天梁西都コレナリ○所以ト用ル所ノ下ニ出ス○  
視其死以論コレ為ノ義ニ近シ不使大臣怨乎不以全  
コレ用ノ義ナリ封疆社稷是以左定杜注ニ以猶為  
也トアリ宋人以齊人蔡人衛人陳人伐鄭桓十傳例  
ニ能左右之曰以トアリコノ類義重ノ語辭ニ用ルトハ  
別ナリ  
用モツテニテ コノ字以ト同義ニ用ユ然レ氏以ノゴトクニ  
義ヒロカラズ戒之用休董之用威勸之以九歌大禹茲  
用不犯于有司全歲月日時無易百穀用成人用明俊



**用** **是**

民用章家用平康洪範博以此自立然終用敗朱博李氏  
 名敗而隴西之士居門下者皆用為耻李陵又以此  
 字ト對用スルト多シ以徳若彼用力如此秦楚以言  
 曰勞用力曰功年表以鎮撫四海用承衛天子也諸侯  
 表爵以功為先後官用能為次序外戚恩臯陶陳謨而  
 唐虞以興伊箕作訓而殷周用隆漢崔又用以ト連  
 用スト洛之地不過六百既狹於衛用以次之毛詩コ  
 レナリ又是用モ是以ニオナジ詩經ニ多クアリ是用作  
 歌是用考享我是用急並小コレナリ○既而喪婦為用  
 之左傳十臣以失令過期更不用趙弟辰嘗欲  
 從管輅學下云云孝經詩論足為三公無用知之也三國

**庸**

傳コレ為ノ義ニ近シ詩語ノ何用不用オ、ク為ノ義ナリ  
 將モツテ 詩語ニ以ノ義ニ用ユ且將棋度日詩唐コノ類ナリ  
 庸モツテ 用也ト注ス音近ノ相通スルナリ王庸作書  
 以誥命勿庸殺之誥用其義刑義殺勿庸以次汝封洛  
 コレナリ○庸何ノ訓ハ既一前ニ出ス  
 式モツテ 用也ト注ス式穀與女小嘉賓式宴テ以教全  
 以謹愔愔式遏寇虐大コノ外多ク用ヒス式微式微  
 風邶鄭箋ニハ發聲也ト注ス  
 誠真信諒良實情允亶  
 誠ミトニ 純誠精誠ノ義心上ノミコトナリ真ノ字信  
 ノ字等ト本義ハ各異ナレトコトニト辭ニ用ルトキ



ハ語意ホ、同ジ寘人誠不勝怒楚世豈其士卒衆哉  
誠能奮其威也蘇秦コレナリ

眞マコトニ コノ字偽ノ反對ナリ此真聖人之治也秦我

真王周當立吳世當有聖人適周周以興真是耶齊世

羽翼已成難動矣呂后真而主矣留侯嗟乎此真將軍

矣周勃要之此兩人真傾危之士哉張儀此真吾所願

從遊鄒生コノ中我真王嗣此真將軍ノ真ハ的ニ本義

ナリソノ它ハ誠信ヲ用ルトホ、同シ真傾危之士哉豈

不誠大丈夫哉語意コトナルヲナシ又真誠ト連用ス丞

相以子應詔真誠知人矣韓文送殷詩語ニモチユル真

成モ誠ト同音ニテ通ス今ノ俗語ニイフ真正モ真成

眞誠

ノ音轉シタルナリ

信マコトニ 慤實也不差爽也ト注スモト言ノマコトナリ

信能行此五者云云孟子文侯稱曰河山之險不孟信固

乎吳起曰河山之險信不足保也魏コレナリ

實マコトニ 通作寔虛ノ反對ナリ實萬世無疆之休太

明哲實作則庚簡賢附勢寔繁有徒仲虺コレナリ○コ

レト訓スルコト前ニ出ス是實ソノ音モト近クコレトイフ

モ事ノチカハ又辭ナレバマコトニト義アヒ通ズ

諒マコトニ 實也信也ト注ス諒為烈士當如此矣馬援

諒由質簡而彊力也吳漢信ノ字ヲ用ルニ同レ

良マコトニ 諒ト同音ニノ通ズ星遂至地中國其良絶矣

文語詳 卷之五



師古注良猶信也五行コレナリ上病瘡遂起幸甘泉病

良已孟康曰良猶善也郊祀上既聞廉頗李牧為人良

說師古曰大悅也如淳曰善也馮唐所以慰藉之良厚

注良甚也右漢隗信也實也ノ訓ニテヨク通ズルニ

注家諒ト通ズルヲ覺セザルガ故ナリ又良久ノ語アリ

即匿襄公戸間良久齊世上怒起入禁中良久召唐馮唐

傳字書ニ良久曰頗久トアリヨボト久キライフ語ナレハ

良ニ頗ノ義アルベキヤウナシ又外ニヤト訓ズルヲ曾テ

ナケレバヤハリ實也ノ義ニアタル

情知積粟腐舍而不忍貸人一斗王符貴コ

レモ信實ノ字ヲ用ルニ同シ詩ニ情知ノ語ヲ多用ユ

允コト允若茲嘉言罔攸伏大禹惟精惟一允執其

中允非小子之所能及也揚雄長信也ト注ス多ク

用ヒス

宣コト祈父宣不聽雅是究是圖宣其然乎信也

ト注スコノ外用ルヲ少シ

主職

主ト為趙李報德復怨谷永ツカサトル義ヨリ用

ユ俚語ノオモニナリ

職ト為亂階小廉人之愚亦職維疾雅大主也ト

注ス亦オモニナリ詩經ニ多ク用ユ

本原素雅故舊豫固



本 モト 末ノ反對ナリ衛律者本長水胡人李陵傳且

除肉刑者本欲以全ユト民也刑法志魏勃本教齊王反悼惠

本嘗

家又本嘗本故ト連用ス嚴延年本嘗與義俱為丞相

史嚴延年傳降民本故匈奴之人恐其思舊逃也匈奴傳

本故

義自明ナリ

原 モト 本也ト注ス又元ト通ス姦邪不可禁原起

於錢食貨志生生之具謂之什器什之名元起軍戎匡謬

俗語ニ多ク元來ト用ユ

素 モト 質素ノ義ヨリ轉ス俚語ノシタチナリ今高

素小賤始皇紀陳嬰素信謹稱為長者項羽紀君獨不素教

我對陳丞相コレナリ

雅 モト コノ字常也ト注ス平昔ヲイフ辭ナリ常山憲

王雅不以長子枕為人數五宗家雍齒雅不欲屬沛公項

死舜素謹勅太后雅愛之元后傳又雅故ト連用ス今呂

氏雅故本推轂高帝就天下功至大前燕董份注雅

故ハ微時也トアリ雅故ハ呂后ノ平昔ヲイヒ本ハ功ノ

モトツク所ヲイフ

故 モト 舊故ノ義ナリ王陵者故沛人陳丞相世家食其

故得幸太后紀呂后微子故能仁賢宋世家又故嘗ト連用

ス趙高故嘗教胡亥書及獄令法事始皇紀樂大膠東宮

人故嘗與文成將軍同師書封禪コレナリ

舊 モト 台小子舊學于甘盤說命我舊云刻子微舊有

文語彙



令聞微子之命故ノ義ニオナジ

豫カ子テ將相和則士豫附士豫附則天下雖有變則

權不カ矣師古注豫素也陸賈然モ素雅ノ類トハ差

別アリ事ニサキタツノ義ナリ沐並豫作終制戒其子

世說德行注古来アラカジメト讀来レカ子テト譯ノヨク通ス

固モトヨリ故也本然之辭也ト注ス固モリ願也孟子固

聞之語注ニ久也トアレ本然之辭ニテヨク通ス又故

ノ字コレト同音ニテ、通ジ用ユ○敢固タカ以請敢固辭

注固之言如故也言如故辭者重辭也太尉乃固止

之灌夫弘讓謝國人國人固推之弘傳韻會ニ堅也又

再辭也トアリ始終カハラ又意アレバ堅也ノ訓モ再辭ノ

訓モ外ナラス○又乎ノ字ト應ノ用ルコト太多シ仁人固

若是乎孟子信者固多心乎陳丞相人固有好美如陳平

而長貧賤者乎全長者固殺入乎田叔吾馬頼柔和令

他馬固不敗傷我乎張廷尉正平大雅固當爾邪傳衡

仁人タルモノハモトカラ右様カトフカクイフ辭コト下ニナ同シ

故

故コトサシ舊故ノ義反轉ノコトサシニノ訓トナル嘉坐自

如故不為禮申屠故上書薦之令授經禁中后漢實故

欲摘缺以揚我惡孫寶清秋燕子故飛飛杜詩コレナリ又

轉ノワサトノ訓トナル買故賤賣故貴景帝吾故繫相國

欲令百姓聞吾過也蕭相國李園為舍人已而謁歸故



失期春申君傳朱亥故不復謝信陵君傳皆スレジキ一ヲレワカトスル意アリ

始初 甫肇 載哉 造助

始ハジメ 字書ニ始初也初始也トアリテ相通ブル一モ

アレレ本義ニ差別アリ始ハ事ニテイフ初ハ時ニテイフ

初ハハジメノ訓オクハジメテノ訓スクナレ始ハハジメテノ

訓オクハジメノ訓スクナレタレハジメノ訓アルモ事

ノハジメリヲイフ辭ナリ初ノ時ノ意ニ非ス始死スレ脯

醢之奠イリ將行遺而行之既葬而食之檀弓コレ死事ノハジメ

テイフナリ始伍負與申包胥為交伍子胥傳始張儀

西并巴蜀之地北開西河之外甘茂傳始公孫季功董生

與夏無且遊具知其事刺客傳初禹為師以上難數對已

問經為論語章句獻之始魯扶卿及夏侯勝蕭望之章

玄成皆說論語篇第或異張禹傳コノ類初ノ字ニ同キト

コノアレレモソノ本義ニツヒテ差別ヲ考ベシ始楚懷王

初封項籍為魯公項羽紀始余初冠應進士貢在京師韓文

馬繼祖墓誌祖コノ類始初上下スル様ニミユレレモ初封ハ初

ニ封スル義ナリ初冠ハ冠スル時ヲイフトリ列子自以

為未始學而歸莊子王東亭詣子敬道欲哭謝公子敬始

臥聞其言云云世說コレモ崇等視之如小兒白事初不恤

録五行ノ語ニ比スルニハジメヨリノ意味ニ差別アリ任

延守九真初設媒媾始知姻娶右漢南コレモ用同ノ義



始時

始夕

別アリ ○始時呂尚之遇文王也策國コレハ昔時トイフ  
ニ同シ劉琨始夕乘月登樓世コレハ初夜トイフニ同ジ  
始初一夕義通ブルヲ見ベシ

初ハシメ 策初初後ノ類時節ニテイフ義ナリ帝初于

歷山往于田云云大禹コレ昔時ヲイフナリ左傳ニ已

前ノ事ヲ更テ說出スニ初云云ト用ユ初先是往十

餘歳河渠書初ハ事ノオコリヲイヒ出ス先是ハイヨリ

廿キノ義往八十餘歳已前ヲイフ語重ルニ似テ義分

ル詩ニ多ク韻脚ニ用ユ南樓縱目初杜詩岸上紅梨

葉戰初雍陶コレトキト訓スル中ニ初時ヲイフナリ

甫ハジメト葬北甫竈注始穿地為壙周礼小天下甫

二世耳翼奉是時方進甫從博士為刺史崔方有司答

臣甫力后茂冠至於制禮作樂闡揚道化甫是士人出

筋力之秋也晉孫肇我邦于有夏仲虺至于太王肇基王迹武

肇ハジメ一夕始也ト注ス多ク用ヒス

載ハジメ春日載陽風湯一征自葛載孟一夕始也ノ

訓ナリ 朕哉自毫訓始也ト注ス武成ノ哉生明モ

哉ハジメ始ノ義ナリ載哉音ニテ通ズルナルベシ

造ハジメ造攻自鳴條訓一夕始也ト注ス大祖景皇

帝始為康公肇基天命云云太宗文皇帝神武應期造



有區夏柳文遷玄 三ナ書經ニナラフテ用ユ

昉ハジメ 始也ト注ス衆昉同疑列多用ヒズ

數 屢 亟 驟

數シク 霖雨數至可灌而沈風颯數至可焚而滅子吳

俚語ノタビクナリ又數數ト用ユ數數見擯出法華若

行者心數數懈廢遺教コレナリ

屢シク 頻數也ト注ス億則屢中論同也其庶乎屢

空シク 屢對瀑泉歌唐詩往來時屢改詩コレシヨリニト譯スベ

シ溪谷屢環周唐詩コレ頻ニ連比ノ義アルガ如シ

亟シク 亂政亟行所以敗也左隱五年繆公之於子思也

亟問亟餽孟左傳疏ニ亟數也ト注ス又スシヤ

カト訓スルコトアリ後ニ出ス

驟シク 字本義ハ速疾ナレバシバシバノ義トナル

コトアリ昔吾驟諫王周語晉侯侈趙宣子為政驟諫而不入

左宣 元年 コレナリ

連 頻 旋 仍 比

連シク 因連與漢戰相距榮陽田僭放行輕薄連犯

大惡張放匈奴連發大兵擊烏孫常惠時連有災異漢

周舉 董生舉進士連不得志于有司韓文送董 俚語

以ケテナリ

頻シク 特舉女媧以其功高而克三皇故頻木王也

紀三皇 頻為節將見邀用抱朴子 古文ニ多ク連字ヲ用



テコノ字ハ用ルフ少シ

旋シキリニ 未有報德旋被禰難后漢岑彭傳 南單于久居漢

地萬分離析旋為邊害上鄭衆臣以不慎交友旋及禰訓

柳ソノ義明ナリ 又ツヒト 訓スルフ前ニ出ス

仍シキリニ 仍父子再失國淮南王傳 大兵仍出虜必震壞趙

傳介持退阻仍為邊害宋武帝紀 師古漢書注ニ仍頻也ト

アリ聖恩始發而反虜仍破王莽傳 前後ノ文ヲ詳ニスルニ

速疾ナルヲイヘリ然レバシキリニノ訓ハアタラススナハチノ

意アリ 又比殺三趙王 臣以朽材前比歷位光

傳連也ト注ス

坐 行 居

坐イナガラ 中常侍趙忠言省內曰表本初坐作聲價好

養死士后漢表 坐收冀部旋定幽都韓文請上 イナガラ

ト譯ノ義明ナリ自然ニオヨフ意アリ 造作ナキ意アリ

リ坐使蛾眉誤此身滄溟詩 コレ徒然ノ意ナリ

行ツヒク ヌクト譯ス義マタ明ナリ世祖不繼ニ帝

則ニ帝之神行應別出晉賀詩ニ多用テ坐ノ字ト對

ヲナス一兩處下針云云應便拔針病行差 三國華

コレ尋ノ字ヲ用ルニ近シ一ガニ タト訓スルフ前

出ス 居イナガラ 曷予靖之居以凶矜雅 徒然也ト注ス亦要



居然

存凶吉凶則居可知矣傳鄭氏易二辭也ト注ス並ニ  
坐ノ義ニ近シ又居然ノ語アリ居然生子雅大造作テ  
キ意ナリ其勢居然也始皇モトト云意ナリ安  
石居然不可陵踐世江山遠落居然有萬里之勢今コ

居恒

レ自然トイフニ近シ又居常居恒ノ語アリ平居ノ  
意ナリ居常土思弓心内傷西域論語ノ居則曰モ居  
常ノ義ナリ居無幾何有兩妻者死秦居無幾何陳豨  
反匈奴或ハ居無幾居無何ト用ユ居ハスノマライフ

居頃

ナリ居頃復從北方来信陵君傳コレモ居無幾ノ意ナリ  
姑暫暫 我姑酌彼金罍周勿庸殺之姑惟教之酒姑

姑少

少待之左傳姑舍之孟並ニフノ義明ナリ  
暫ニハカニ 須臾也ト注ス姑ハ姑且ノ意ニノ事ノ上ニ

テイフ暫ハ須臾ノ意ニノ時ノ間ニテイフ暫遇姦宄庚耳  
西暫聞不忘於心孔融薦コレナリ廣暫騰而上胡兒馬

因推墮兒云云李傳或春苔号始生乍秋風号暫起江  
賦此シハシノマニト云義ナリ婦人暫而免諸國左信

聊苟

聊イサカ 聊與之謀鄭箋且略之辭衛王聊聽臣蒺使  
出重寶以附楚魏趙吾故聊辱廷尉張擇老臣妄竊帝  
號聊以自娛南越尉聊因狡獪以風今大且略之辭



ナリコノ字、夕頼也ノ義アリ聊乘化以歸盡飯去聊復得斯生詩十分ナラサル所ヲ安スル意アリ

苟イサカ且草卒也又纒也ト注ス人之為言苟亦無信唐苟美矣苟完矣論苟全性命於亂世不求聞達

於諸侯表出師大抵且ノ字ヲ用ルニ近シマタ十分ナラガ  
ル所ヲ安スル意アリ苟亦無信ハ信スベキヲモアルヘケレ

氏ニア信セヌヲヨシトスル意ナリ  
忽タチチ乍頓徒

忽タチチ倏忽ト注シ倏ハ大ノ疾走ナリ又暴起ト注ス蝗忽大  
至後漢戴時風雨忽至晉王古文ニハ用ルフ少シ

乍カタチ忽也暫也ト注スレ氏忽ノ字ヨリ輕シ燈將カツ

滅而乍明淮南俚語ノチラト、イフニ近シモシ忽ノ字ナ  
ラハ今ニテ暗カリシ處ヲチマチ明ニナル義トナル先王

之道乍存乍亡日者存亡サタミラガレ形容スル辭ナ  
リ軍乍利乍不利終無離上周一尊之身三期之

間乍賢乍佞豈不甚哉王皆恃其岨乍臣乍驕西南  
叙ミナ同ジキ語法ナリ乍客異鄉兼歲暮乍可百年無

稱意難教一日不吟詩並唐コレ且字ノ意ニ近シ乍可  
ノ語唐詩ニ往往ニアリ

頓タチチ陡頓也遽也ト注スレ氏コノ字モト首ヲサ  
ゲテ前ニホク義ナリ因テ當面ニ現前スル意アリテ

事ノ手ギワニ埒ノツク辭トナル佛家ニ頓漸ノ語アリ



探玄記ニ迂捷ノ二字ヲ漸頓ニアテ、云リ手ハシカヒ  
 意ナリ一氣不頓進一形不頓虧子列南宮平城門内屋  
 及外東垣屋前後頓壞后漢志督郵行縣蝗忽大至督  
 郵其日即去蝗亦頓除戴封コレ忽ノ字トノ差別ミル  
 ベシ

陡タチチ通作斗頓也峻也ト注ス斬翠斗甚則芒躄以進

世說吟君詩罷看双鬢斗覺霜毛一半加韓文杏張山

作劍攢江為鏡扁舟斗轉疾如飛全柳注ニ斗覺詩中

健語也トアリ頓ノ義ニ近ノ意キヒシ

暴卒 遽 驟 俄

暴ニハカ何者恐其暴起而害已子吳驟也猝急也又卒

起也ト注ス

卒ニハカ卒遇敵人亂而失行子吳暴寇卒來掠吾田野

今今有少卒卒起擊金鳴鼓於陌路今忽遽之貌ト注

ス又卒然ト用ユ卒然問曰子孟コレナリ猝字ニ通ス説

文ニ犬從草暴出逐人也トアリ

遽ニハカ敬夫人遽從東廂謂敬云云揚敬馭吏知虜

入雲中代郡遽歸府見吉白狀丙吉御史大夫卒遽不

能詳知今急卒也窘也ト注ス又戰慄ノ訓アリ俚語

ノアワテルノ意アリ

驟ニハカニ疾速也ト注ス欺罔天聽驟得美官胡濬封事

昨至許州云云室中驟過僻陋歐蘇手簡

卒然

卒遽



俄ニハカ。通作蛾。俄而季梁之疾自瘳。子選入後宮。始為少使。蛾而大幸。為健仔。班健仔傳如淳注。俄無幾之頃也。上ノニハカト譯スル諸字ヨリ義ユルシ少シ。問ノアル辭ナリ。

速 疾 過 亟 趣

速スミヤカ。遲ノ反對ナリ。王速出令云云。孟ノ義明ナリ。

疾トク

若疾入趙壁。淮陰侯傳速ノ字ハハヤクオヨフ義ナリ。

リコノ字ハ矢ニ从フ勢ノ急ナル意速ヨリキビシ

遄ハヤク

已事遄往。易損卦遄臻于衛。風速也。ト注ス速ヨリヤ、輕シ

亟スミヤカ

凡地有絶澗天井云云。必亟去之。孫終更亟

還段會

宗傳帥古注。亟急也。トアリ

趣スミヤカ

若趣降漢王。周昌傳趣下而今頭已斷矣。鄒食其傳

趣賣テ以共具。疏廣傳說文。疾也。トアレ。疾ヨリ輕ク速ト相近シ

甚 已 太 孔 酷 苦 絶 奇

甚ハナダ

雖甚盛德其蔑以加於此矣。左襄二十九年又ハナ

ハタシト句末ニ用ユソノ義並ニ明ナリ。又愈甚ト連

用ス如以湯止沸。抱薪救火。愈甚無益也。董仲舒傳又甚矣

甚哉ノ語アリ甚矣吾衰也。論天之愛民甚矣。左莊十四年

甚哉其相蒙也。全昭八年コレナリ。舍賢任私。妨治之甚。廣開



宮室害農之甚競作奇巧傷本之甚俗吏頌奇亂民之甚當今之急宜去四甚魏志揚州尤也ト注ス

已ハナハダ通作以甚ノ字ヨリ輕シ罰已重矣左宣十一年木若以美然孟子不已泰乎孟子又已甚ト用ユ君欲已甚左傳

太ハナハダ已ト意同シ旱既太甚大雅嘻太甚矣先生之言也楚一字ニテ用ルトキ雅文ニハ已ヲ用ヒ俗語

詩語ニハ太ヲ用ユ燈火何太喜杜太向交情萬事備全コレナリ

孔ハナハダコノ字詩書ニ多用ユ四牡孔阜小雅亦孔之昭全九江孔殷禹コレナリ甚也ト注ス

酷ハナハダコノ字モト酒味ノ醜冽ナルヲイフ海韵ニ瀑ト注ス何無忌酷似其舅晉書人事多不通惟酷好

文州謝表俚語ノキツシトイフ意ナリ

苦ハナハダ深切ニイフ辭ナリ帝遂召武子苦責之魏

正迎孫道胤令合仙藥藥始成而未出火孫不聽亮服

亮苦欲服宋劉コレナリ

絕ハナハダ前ニ既ニ出ス

奇ハナハダ絶ノ字ヲ用ルニ近シ將軍素愛小女成君欲奇貴之外戚コレハナハダノ意ナリ綿定奇温世劉尹亦奇自知藻魏晉ノ語ニ多ク用ユ

意思計料



意オモフニ 通作億億亦可乎吳王傳 吾意不然柳文桐葉

意者臣愚而不闔於王心耶秦意者更容不審耶 意封弟辨

度也ト注ス

想オモフニ 想亦對景獨酌而已改蘇手簡 旦夕中秋想復好

風月今想 仁朋必恕其不得已也全 ソノ狀貌ヲオモフ

ナリ故ニ想像ト連用ス

計ハカルニ 比此書至京計已西去改蘇手簡 計行李不久當

東今 ソノ義明ナリ

料ハカルニ 料公必欲追錢改蘇手簡 ソノ義計ヲ用ルニ司レ

想計料トモニ尺牘ニ多用ユ

恐 懼 怕

恐オソラクハ 俚語ニオソラクト云フ好惡トモニイフ恐ノ

字ニ夕然リ只ハカリテイフ辭ナリ今聖道大明儒風

復振恐須革正以贊鴻猷韓文請復國子監生徒狀 コノ類ニルベシ

今則来沛公恐不得有此高祖紀 臣兄弟不肖終恐被罪

后漢来欽上書 コノ類ハナハダ輕シモシ重ク用ハ恐沛公トア

ルベシ又恐或或恐ト用ユ日南多瘴氣恐或不還后漢公孫

傳或恐 コノ文三國志ニハ或恐ニ作ル

懼オソラクハ 余懼其益之也右宣十 公室懼卑臣不心競

而力爭襄二十六年 恐ノ字ヲ用ルニ同ジモシ語辭ニアラ

ザレバ懼ノ字公室ノ上ニアルベシ

怕オソラクハ コノ字宋詩ニ多用ユ江邊怕有梅花發僧



有

詩怕有帛書天上至嚴次山詩俗語ノ體ナリ

猥 叨 監 浪 湯

猥ミタリニ 鄙也又逖也ト注ス猥被共工之大惡王尊傳

世儒闇於大較猥云德化不當用兵律書王嘉猥稱雲欲

令為御史大夫師古注猥曲也朱雲傳先帝不以臣卑鄙

猥自枉屈表出師猥以微賤當侍東宮陳情表人神猥湊非

所以祇崇至法魏書釋俚語ノメツタニ云ニアル

叨ミタリニ 忝也ト注ス謙遜ノ辭ニ用ユ茲者遽叨誤

選實出望外歐蘓手簡叨逢罪已日詩叨此預文朋唐詩ナ

カタシケナキ辭ナリ

濫ミタリニ 若無精行不得濫採北魏釋汎濫也ト注ノ

ワケノナキ意ナリ又叨濫也ト注ノ謙遜ノ辭トナル濫

陪終宴賞唐詩コレナリ

浪ミタリニ 不量國力浪為進取非敢知宋史紹節讓

浮浪也ト注ノシリノナキ意ナリ

漫ミタリニ 通作謾不分別貌ト注ス俗語詩語ニ用ユ

湯道詩各出齊己詩謾勞車馬駐江干杜湯卷詩書喜欲

狂今アテノナキ意ナリ濫浪湯トモニ俚語ノメツタニ

タル猥ノ字トオノク差別アリ

堪 任 勝 耐

堪タユ 任也勝也克也可也ト注ス君欲已甚其何

以堪之左僖其虐滋甚民弗堪也昭元魯不堪晉求

大吾年 卷之五 二十一



一年 又可ノ字ニ輕重アルゴトクコノ字モカロク  
用ルフアリ 不知何處不堪愁滄溟集詩コレナリ何處愁  
寂甚ト解スルハ誤ナリ

任タユ 己下ノ三字上ノ堪ト大概同義ニ用ユ日

君以夫公孫段為能任其事而賜之州田云云懼不能  
任其先人之祿其况能任大國之賜左昭七年是時武安君  
病不任行白起正義ニ堪也ト注ス又堪任ト用ルトコ  
ロマリコノ時ハ任ノ字オモシ其母乃不堪任命而翦

為仇讎左襄十二年並老弱不堪任職后漢皇甫規傳コレナリ

勝タユ張句不勝其怒遂殺多僚左昭四年臣不才不勝  
其任以為俘馘成三年齊人將立孝公不勝四公子之徒

堪任

八年信十子孫勝冠者在側雖燕居必冠君傳ノノ義ミルハ

シ魚鼈不可勝食材木不可勝用孟子コレ多ノツクサレ

又ヲイフ廣韻ニ舉也ト注ス

耐タユ通作能中國之人不能其水土也箴助土地

苦寒漢馬不能冬趙克國傳臣性不耐雜宋書張庾炳之為

以彊急而不耐煩全師古漢書注ニ耐堪也トアリ又

堪耐

難 巨

難カタシカタシノ義明ナリ難為難可ノ語アリ觀海

者難為水遊聖人之門者難為言孟子元方難為弟季方

難為兄世說德行難為江上心唐詩惜別意難為全難可得值

難可

難為

文語詳

卷之五

二二二



難道

遇法華騰躍踴難可禁制遺教軍食不足難可曠日  
相持宋柳元並ニ其義ルベシ又難道ハ俗語ナリ俚  
語ノナントシテト云カ如シ難道明時可易逢倉溟  
レナリ

巨レズ古來カタシト譯スレ凡難ト異ナリコノ字ハ  
普火反不可二字ノ合音ナリ不ト巨ト唇音ニテ少  
シ別ナレ凡音ノ轉セルフ它ニモアリ呂布目劉備曰  
大耳兒取巨信右漢呂布因指備曰是兒取巨信者三  
志呂懷故巨新歡謝靈運詩コノ字後漢已來ニ用テ西漢  
布傳已上ニハ見ヘス西漢已上ノ文ニハ不ノ字ニ可レ會テ  
用ルフ多シソノ義不レ下ニノス王元美ノ短長說ハ古

文ニ擬シタル者ナリ其中ニ寒泉子視其使貌沈深巨  
測トアリヨリトコアルニヤ

相 胥 𩇛

相アヒ共也ト注スレ凡共ノ義トハ別ナリコノ字  
本ニルトイフ義ヨリ轉ノ兩方カリアフ辭トナル相  
逢相着相思相送ノ類コレナリ小民方興相為敵讎子微  
民之無良相怨一方大雅タトヒ無情ノ物ニテモ對シ向  
ヘバ相云云トイフナリ然レ凡俚語ノアヒト云コトハニ  
因テコノ字義ヲ誤リ用ルフ多シ初心ノ人ヨク辨ズ  
ベシ

胥アヒコノ字モ一々本義ミルナリ書經ニ多ク用



胥以言庚保后胥感全惟胥以沈全胥及逸勤全コレナリ詩

胥及經ニモ一用ユ

胥アヒ 俗語ニ相ノ義ニ用ユ然モ鶴林玉露ニ白樂天詩云為問長安月誰教不相離相字下自注云思必切乃知今俗作胥字者非也コレニテミレバモト相ニ思必切アルヲ訛轉ノ胥ノ字ヲ用タルモノナリ胥ノ音相咨切ナルヲ轉ノ入聲トナス禪録ニミナ入聲ニヨム

一 壹

一ヒトタヒ 一戎衣而天下定武コレ一度ノ義ナリ舉事無所變更一遵蕭何約束曹相国コレ一槩ノ義ナ

リ范叔一寒如此哉范昨窻人之過一至此乎滑督嗟

乎為法之敝一至此哉商君皆才モクイフ辭ナリ又一

何ト用ユ此一何處串相隨之速也燕策又一切ノ語

アリ各取一切權譎自在王嘉權謀術數一切以取功

名序大學 俚語ノイキツナリ佛書ノ一切ハ物ヲスヘテイフ辭ナリ

壹ヒトタヒ コノ字專壹也ト注ス一ノ字ト同音ニノ通

壹是 用ユ物度軌則壹稟於六律律書壹是皆以脩身為本

大專一ノ義ナリ壹似重有憂者檀注ニ決定之辭ト

アレヒ只オモクイフ辭ト北ベシ天下壹并於秦神完敬

家壹何不自喜而倍本乎外戚此功壹成萬世之利神完溝

志志ミナ一ト通ノ用ユ



偏

偏ヒトヘニ 頗也側也ト注ス一方ムキナル義ナリ偏守劉歆  
新城存民苦矣張儀兼包大小之義豈可偏絕哉傳  
偏持律管當耳大呼驚之韜才性偏是淵源峭函之固世說  
言語臣少覽經書偏所薦好北齊杜一方ムキナルヨリソ  
オモニイフ辭トナル

再重

再フタビ フタビノ義ハ分明ナリ但古文ノ體ニテ  
フタツノ義ニ用ル多シ弘羊賜爵左庶長黃金者再  
百焉食貨志所謂土岡者皆為石而延袤之倍中弁再矣  
王世貞弁コレナリヨセテフタツノ義ナリ  
山園後

又重

重カサ子テ コノ字再ノ義復ノ義ニ用ユ禹為師傅不遵  
謙讓至求衣冠西遊之道又徙壞舊亭重張禹非所宜傳  
孔光自先帝時議繼嗣有持異之隙矣又重忤傳太后  
指孔光不宜令上城重驚百姓王商コノ字カサナル時  
ハ平聲カサ子テノ時ハ去聲師古注ニ直用反トアリ

更代遞迭錯互交

更カハル 更改ノ義ヨリ轉ス兵革更起城邑欲屠天  
書五伯代興更為主命今コレナリ  
代カハル 譬如四時之錯行如日月之代明中暴君代  
作孟子ノ義明ナリ  
遞タカヒ 更迭也ト注ス遞興遞廢律又以ギオクル



ヲ遞トイフ遞三世可至萬世而為君阿房宮賦遞書遞報

ミナコノ義ナリ

迭タカヒニ通作軼更也互也ト注ス自是之後名士迭

興律書五伯迭興更尊周室李斯傳自五帝以至秦軼興軼

衰封禪書禪コノ字遞ト聲異ニ音同シ

錯タカヒニ譬如四時之錯行庸交錯ノ義俚語ノタカヒ

チカヒナリ

互タカヒニコノ字差互交互ト注ス更代遞迭ハミナ

相カハル義ナリコノ字ハイレチカフ意アリ漁歌互答

范希文岳陽樓記彼ト此トタカヒニノ意ナリ

交タカヒニ上下交征利而國危矣孟子コレ上ヨリ下ニトリ

下ヨリ上ニトル意ナリ四夷交侵以弱見奪異姓諸侯王表コレハ  
四夷タカヒニ中國ヲ侵スヲイフ並ニイレチカフ義ヲハ  
ナレズ

常恒 每 終古

常ツ子ニツ子ニト用ル義明ナリ為刺史者常私於其  
民不以實應乎府為觀察使者恒急於其賦不以情信

乎州韓文送許士之習為吏者恒病於少文故給而不

肆飾於華者常病於無斷故放而不制送李判官序並ニ恒

ト對用ス○嘗ト同音ニノ通用スルト往往ニアリ

恒ツ子ニコノ字心ニ屬ノ常ト差別アリ人而無恒

難乎有恒矣等ノ語ミルベレ然レモツ子ニト用ルトキ



常ト同シ上ニ引ガゴトシ又居恒居常モ同義ナリ  
 毎ツ子ニ常也ト注スレバ毎度ノ意アリ 駢駢征夫  
 每懐靡及雅彼得聖人而師之汲汲每若不可及韓文  
 序先帝在時每與臣論此事未嘗不嘆息痛恨於桓靈  
 也出師常ヲ用ルニ同ガ如ナレバ差別アリ  
 終古ツ子ニ 輪太庫則於馬終古登逸矣注猶言常也  
 紀考ニ終ノ本義ト併ヒミルベン前ノ終ノ下ニ解ス

長 永 鎮 久  
 長ナカク ツヒニ 太上計破秦其次必長賓之蘇秦人固有  
 好美如陳平而長貧賤者乎陳丞相ノ義明ナリ如  
 立為帝君侯長何憂乎劉屈願王自愛臣長不復見左  
釐傳

右昌邑 王傳コレ終ノ義ニ近シ長疑即見面張嶷白雲長  
 在景夷臺滄溟 集コレツ子ニト譯スベシモト常也ノ訓  
 アリ常長ソノ音モ相近シ

永ナガク 長ニハ常也ノ訓アリ永ニハ引也ノ訓アリ  
 コレニテ同異ヲ知ベシ庶幾夙夜以永終譽太身無袖  
 殃年壽永魏相 傳永陳厥咎戒在三七漢自 叙コレナリ

鎮トコシハニ コノ字詩ニ多ク用ユ長ノ義ニ同ジ又鎮  
 長ト連用ス此心鎮懸懸賈島 詩浮花浪蕪鎮長有空同 集  
 又鎮日ト用ユ物我相忘鎮日間十牛コレナリ  
 久ヒサシク ヒサシクノ義明ナリ郢部救兵微接聲援則  
 單于之首久懸北闕任昉 彈曹 景宗書コレ早已ノ義ナリ 俚



久如

語ノトクニト云カ如シ久イダカ如當得阿耨菩提華嚴得此解脫其已久如今是香住當久維摩如經此飯久如當消今コレ幾時ト云ニ同シ

幸 賴

幸 サヒヒニ 字彙ニ非レ兩當得而得與不可免而免皆曰

幸 洪武心韻ニ福喜之事皆稱為幸コノ字コノニ意アリ

幸 太子宮幸近可壹往遊視元后今幸賴陛下德澤王

今吾子幸遊帝王之世答賓コレナリ又書牘ニ多ク用

工子ガフ辭トナル幸謝故人勉事明君書李陵幸勿為過

司馬コレナリ

賴 サヒヒニ 怙也幸也利也ト注ス賴得先王雁鷺之餘

燕 昔諸呂欲危劉氏賴有高祖遺臣杜業賴公立入即

時退賢及其黨親王莽此人親驚吾馬吾馬賴柔和張

尉 皆夕ノムト云義ヨリ轉ス幸ノ字ト差別アリ

纒 僅 劣

纒 ワツカニ 通作財裁始也僅也ト注スワツカニオヨフ

意ナリ故ニ俗語ニ方纒トイフ因罷昭靈后等席皆

不奉祠裁置吏卒守焉帝玄成傳光長財七尺三寸霍光死

財三年宗族誅夷贊同又ワツカノ意ナシノ但オヨフ義

二用ルアリ今年纒七十筋力耳目未覺衰老韓文論

仕コレナリ

僅 ワツカニ 少也纒也劣也ト注ス纒ニハ始也ノ訓アリ



僅將

リ僅ニハ少也ノ訓アリコレニテ同異ヲ知ベシ總テ  
 コノ字ハ物數ヲイフニカル百官倫死用者皆斥免  
 之墓省府衛僅有存者晉趙王倫傳コレナリ又々數量ヲ  
 イフノ辭トナルアリ近者五六百載遠者僅將千載晉  
 頌封戰乃殺害僅十萬人趙王倫傳佛之生也遠中國僅二  
 萬里其改也距今茲僅二千歲柳文海コレナリ出市  
 門僅能自上車日者兩人共持舉其書僅然能勝之滑  
 傳コレ俚語ノヤフクニト云ニ同シ纜ノ義ニ近ノ差別  
 アリ  
 劣ワツカニ弱也少也ト注ス俚語ノヤフクニナリ以土  
 為塚高一尺上圓劣容囚兩足之法漢刑志嘗立兩柱使

側見 側聽 側聞

其中劣通車軸南史劉以刀頭穿岸劣容脚指胡藩乞  
 原劣得免王荳北面有如頽落劣得通步水コレナリ是  
 月者何僅逮是月也注在正月之幾盡故曰劣及是月  
 也公羊コレ僅纜ノ字ナレバ正月ノ始ニ及ブ義ニ  
 キル故ニコノ字ヲ以テ解スルナリ  
 側ワキヨリ通作仄仄聞屈原兮自湛汨羅賈誼側聽  
 不疑莫不驚駭馬疑傳側見雙翠鳥巢在三珠樹張九側  
 聞左右皆周呂曹唐皆ワキヨリナリホノカト譯スルハ  
 側見  
 愁



愁

シヒテ

釣將皆死愁使吾君聞勝與滅之死也以為

快

左昭二

旻天不弔不愁遺一老俾屏余一人以在位

哀

杜注

發語之音又且也ト解又皆的當ナラニス

俚語

ノセメテニヨクアタル

均

均

オナシク

通作釣釣是人也子孟釣將皆死左昭二平編

也ト注スオナシクト譯スレトラニテニル意アリ

見

見

通作現現今現在ノ意ナリ餘見無可者屠

傳

軍無見粮

項羽

天子五廟如見文

常玄

以尊不容朝

廷

故見使相王耳

王尊

少府水衡見錢多也

王嘉

曾孫

見

有見王五人

王莽

又俗語ニ見說アリマタ現在ヲイフ辭ナ

リ見說江南西幾四百人

韓文黃家

コレ俗語ヲ用ユ

今

今

古ノ反對ナリ在今而今如今于今於今ト

在

用ユ在今于小子旦非克有心而今而後吾知免夫

而

論一年無似

徐疑

如而音ニテ相通ス於今

如

面折廷争臣不如君

呂后

于今迎當置長安臺街一胡

於

人耳

王莽

且秦以事胡陳勝等起于今創夷未瘳

季布

于

又今者今也ト用ユ今者聞君召先生而ト相

今者

也欲無敵於天下孟コレナリ○吾今召君矣

及黥

吾今

今也

使召若

申屠

君侯能兼容則幸久不能今以敗去矣







問コノコ

老臣問者殊不欲食趙景帝問者歲比不登紀

問者

問者比年登封禪書近來コノコヲイフナリ

頃コノコ

頃積雪凝寒帖十七近日コノコヲイフ頃之長史諸賢

頃之

來清言說コレ俄頃ノ義ナリ

比コノコ

先生比佳否世說頃ノ義ニ同シ

屬コノコ

天下屬安定師古注張良近也傳匈奴使屬過

屬者

子傳屬聞以特進領城門兵李尋屬者頗有變改同並

近者

近コノコ來コノコヲイフナリ

近者陸子優繇新語以興漢自コレナリ

比コノコ黎遲

比コノコ及三年論比其反也孟其義明ナリ

黎コノコ

黎明園宛城高祖三匝紀索隱黎猶比也コノ

外ニ諸義アリ韻會ニ見ユ此ニハ但コノコノ義ヲトル又遲

ノ音トナシテ通スコノコイフ説アリ

遲コノコ

史記ノ黎明ヲ漢書ニハ遲明ニ作ル遲巨城

中皆降伏波閩粵遲帝還趙王死外戚去聲ニヨミ待也

ト訓スレ比比ノ義ニ同ジ

自躬身親

自オミツカラ

己也躬親也獨也ト注ス不自オミツカラ滿假謙

侮慢自賢オミツカラ若自入室取金長男即自入室持去獨自

歡幸越家世シカラト譯ノ明ナリ獨自謹其身以媚鄧通薄

太后特自起陵近孝文帝霸陵外戚各自以為一州主



西南傳コレ皆上ノ字ニ隨テ義ヲナス各分散居溪谷自  
 有君長匈奴傳赤縣神州自有九州鄒衍コレ分テイフ辭  
 各自ノ意ナリ為禪將者曰李廣自有傳衛霍コレ別自  
 ノ意ナリ僕觀其為人自奇士司馬遷傳コレ特自ノ意ナリモ  
 トミツカラノ義ヨリノ主ニメイヒ別テイフノ辭トナルナリ  
 自與殺身成名遊俠傳自使失國蚤死淮南傳以子之材能  
 乃自令困辱至是張儀傳ト云ニ同シ○又  
 自由也乃從來也ノ訓アリ從來如是ニ今更セシムルニ及  
 ハヌノ義ナリ弟今議自赦越王陳雖屬楚於天文自若  
 其故地理志オツカト譯メ明ナリ又轉メト、譯ス大王自  
 高帝將也高五王傳自高帝之時ト注セルハ非ナリ自如自若

自與

自使

自令

自如

自若

自在

自由

自來

身自

ミナモノトホリニメカハラヌ云吏士皆無人色而廣意  
 氣自如益治軍李將軍傳雍州之地殷函之固自若也過秦論  
 坐自如申屠嘉傳其母織自若也秦又自在自由ナルヲ云  
 大臣舉錯恣心自在王嘉傳主上不自由詔命出左右魏志  
 注又自來ハモトヨリナリ自來如此其堅固也抱朴コレナリ  
 躬ミツカラ朕躬祭后土地祗武帝紀躬案行士卒視其欽  
 食居處蓋寬饒傳俚語ノジシレニナリ  
 身為國史躬覽載籍杜預左コレ身躬ノ義ワ  
 カル身自ト用ル時躬ノ義ニ同シ臨邛令身自迎相如  
 司馬相有疾病身自撫循臨問蓋寬饒傳コレナリ  
 親ミツカラ朕親被堅執銳高祖紀親射蛟江中獲之武帝紀



天子數臨問親執其手涕泣元后躬ノ義ニ近ノ差別アリ我豈若於吾身親見之哉子孟此人親驚吾馬尉傳コ

我 吾 余 予 台 印 儂 人

我レ 吾我アヒ近ノ我ハ重シ彼以其富我以吾仁子孟今吾喪我子孟人我物我ト對稱スルヲ見ベシ然レ詩書ニハ皆コノ字ヲ用ユ又六朝已來俗文ノ體ニモ夕々我ヲ用テ吾ヲ用ヒズ吾我韻異ニノ音同シ

吾レ 我ノ字ト音近ノカロシ故ニ義モソレニ随フ

吾不レ欲人之加諸我也吾亦欲無加諸人論ワ別レミル

ベシ又吾子ハ人ヲ稱ズシタシム詞ナリ

予レ 我也ト注スレレ吾我ハヒロクイヒコノ字ハ自称

ノ辭トナス予カ否ク者天厭之論又予一人予小子等ノ語

ミルベシ

余レ 予ト訓オナシ故ニ余一人トモアリ然レレ同字

トオモフハ非ナリ匡謬正俗ニコレヲ辨ズ予ハ戈渚切上聲ナリ余ハ雲俱切平聲ナリ然レレ俱ニ喉音ノ喻行ナリ

台レ コノ字音夷書經ニアリ祇台德其如台コマタ

台小子トアリ我也ト注スレレ予ト音近ノ通ズルナリ

印レ コノ字モ詩書ニアリ我也ト注ス人涉印否レ

印レ 風不レ印レ自恤周コレナリ

儂レ コレ吳人ノ俗語ナリ詩ニマ、用ユ又渠儂ハ



它人ヲサス

人<sup>レ</sup>唯鍾會與人<sup>レ</sup>意同魏志鍾會傳若當針亦不過一

兩處下針言當引其許若至語人華佗傳コレ我ヲイフナ

リ病使人煩懣食不下時嘔沫君公傳コレ身ヲイフナリ密

以祖母年高無人奉養遂不應命晉李密傳官事空曠無人

案事后漢左雄傳コレモノトイフ意ナリ詩語ニコノ三義オ、シ

爾汝而乃若戎

爾ナニチ子產數子哲曰伯有之亂以大國之事而未

爾討也爾有亂心無厭國不汝堪專伐伯有而罪一

也云云左昭二年汝喪而宗室今親逐而君爾父為厲襄十

我今令而家追汝矣前通爾而忘勾踐殺汝父乎吳世家

三字ノ司異右ノ語勢ニテ考ヘ知ベシ

汝ナニチ通作女爾汝トモニ卑賤ヲヨブニ稱ズレト汝

ハ爾ヨリモ卑賤ニアタル

而ナニチコノ字爾ト聲異ニノ音同シ故ニ通メ用ユ

而康而色洪範コノ外句中ニハコノ字ヲ用ル多ク句頭

ニハ多ク爾汝ヲ用テコノ字ハ少シ

乃ナニチ賜女州田以胙乃舊勳左昭二年余嘉乃成世復

爾カ祿次哀十吾翁即汝翁必欲烹迺翁幸分我一杯羹高祖紀

爾汝ト同様ニ用レトヤ、況ニノ輕シ

若ナニチ汝ト音近ノ義通ス始吾從若飲我不盜而

璧若笞我若善守汝國我頑且盜而城張儀傳若不趣降



漢漢今虜若若非漢敵也項羽コレナリ

戎ナシチ汝ト同義ナリソノ音一々近シ詩經ニ多クアリ戎有良翰雅大戎雖小子而式弘大同コレナリ

者

者モノコト語助辭別事辭又即物之辭ト注ス行金

六百斤予守者呂不常傳陰厚賜主腐者同コレ人ヲサスナリ

從容言子楚質於趙者同上コレ事ヲサスナリ請更諸爽壇

者左昭從此上至天者將軍制之從此下至淵者將軍

制之韜六コレ處ヲサスナリコノ外ヒロク物類ヲサスニ用ユ

三家者以雍徹論コレ三家ト稱スルモノヲ指ナリ彼

秦者弃禮義而上首功之國也魯仲連傳天下郡國諸侯愈

益附武安武安者狼侵生貴甚武安侯傳ニナ同法ナリ臣師

非有求久人者求之書封禪仙者非有求人主人主者求

之同自非大亡道之世者天盡欲扶持而安全之董仲舒傳

志三ナ含畜ノ意アリ弘羊賜爵左庶長黃金者再百烏食

賜モハ爵ト黃金トニテ黃金ハ再百斤ナリト分テ云

辭ナリ夫子數以此言者教寡人管子コレ言ノ條條ヲ指

テイフ為弃去宣家者以避害翟義コレ家ノ件件ヲ指

テイフ狀貌不及中人言語不足採者游俠因退立股

戰而栗恐不能言者悼惠王コレ狀貌ヲイフ辭ナリ又

詩經ノ翩翩者雛雅小有類者弁同ノ類ニナ形容ノ語

辭ナリ○勿已者朋其可乎管子不殺者為楚國患楚世



何者

不者

然者

也者

秋霜降者草花落水搖動者萬物作李斯傳使武安侯在者族矣武安傳南出者太上皇廟煥垣申屠嘉傳田橫來大者王小者廼侯耳田儋傳コノ類ハ則ノ字ヲ用ルニ近シ若於苦等四諦有西疑者可疾問之遺教經教論家ノ文ニコノ法多シナラハト譯メヨク通ズ○何者不者然者ノ類モ則ノ字ヲ用ルニ近シ何者功多秦不能盡封因以法誅之項羽紀不者海内之西仇未有得久安者也上書然者攻難而守者易也趙若然者豈徒聞於天道哉王命論者則俱ニ齒音精行ノ字ナリ○較也者以為利轉也輻也者以為直指也牙也者以為固抱也考ユコレ下句ニモノト云意ヲフクムスヘテ也者ト用ル處ハ下句多クシ

向者

意者

其者

是者

抑者

昔者

今者

時者

カリ君人也也者無貴如其言人臣也者無愛如其力管子コレハ語法又別ナリ○是人者吾語之微言五其應我若響之應聲田敬仲世家屈原既死之後楚有宋玉唐勒景差之徒者屈原傳如宗元者可謂窮厄困辱者矣柳文上李中丞書コノ類語意カロシ○向者遇桀紂主必殺之矣秦意者尚有遺行邪答客難其者窳人之不及與燕王旦令是者徒深知政也刺客傳其抑者從橫之事復起於今乎漢叙助辭ナリ○又時節ヲイフ辭ニコノ字ヲ用ル多シ昔者竊聞之孟子今者淮陰侯斬蕭相國世家時者未往倉公者其以目疾為苦政陽前者送起居院文字全秦以往者數易君君臣乖亂紀秦鄉者朱家西差也傳程義乃者我

文言解

卷之五

三十一



昨者

使諫君也曹相國曩者江充先治甘泉宮人車千間者

前者

風雨時甘露降王莽始者亦嘗辱一言之舉陳給事近

往者

者明公之舉規箴此者得請淮西手蘭茲者寄水人至

卿者

全異日者秦在河西魏家異日者從之不成也全前此

乃者

者漢兵深入窮追匈奴先是者太子後宮婦妾以十數

曩者

傳元后コレナリ○今日日宰臣以幽州西進嘉禾圖各一

間者

軸示百僚者伏以云云柳文賀右今日守謙奉宣聖旨

述者

以臣初入院特賜設者云云白氏謝コレコノ文體ノ套

此者

法ナリ

已耳

無它之辭ト注ス俚語ノ一テナリ夫子之道

忠恕而已矣語論コレナリ又漢書ノ注ニ語終醉トナス雖

欲從之末由也已語論王之所欲大欲可知已孟山下黃石

即我已張良傳史今執事之臣皆天下之選已鼎錯察

其所以皆失其本已司馬遷傳大王欲反都不可得已枚乘

コレ皆語終醉ニ無它ノ義ヨリ輕シ○勿已如是又

何以行之注不但如是而已更有何事以行管子以有

涯隨無涯殆已已而為知者殆而已矣莊子養生句中句

首ニコノ字ヲ用ル奇法ナリ○未有但已者也宣元

傳國君之母非適不得配食則薦於寢身歿而已成傳

辭達而已矣語論コレハ本義ヤムノ訓ナリ

耳通作爾大抵已ニ同シ吾無望焉耳大戴寘

大戴寘



人之於國也盡心為耳矣孟子所惡勿施爾也今豈特委瑣握躡當世取說云尔哉相如師古注ニ而已ヲ以テ解ス已ハ多ク也已ト用ヒ耳ハ多ク為耳ト用ユ老臣耳安聞言之為先事不言情不達張安コレ下ニ哀訴ノ詞ヲノヘントテ一ツ老臣耳ト謙称ス崔琰與揚訓書曰省表事佳耳有白琰此書傲世怨謗者太祖怒曰諺言生女耳耳非佳語魏僧弥云奉使君一觴謝云可爾僧弥勃然作色世コレ已ノ字ヨリ語意オモキク見ベシ又已耳ト連用ス故若是而已耳柳文對若君者之於道而已耳同送序コレナリ父子如此何其快耳魏志崔琰傳注コレ爾ノ本義ニ用ユ

兮 猗

已耳

兮 說文ニ兮語所稽也增韻歌辭也ト注ス詩賦ノ咏ニ語ヲトシテヒキ下文ヲオコスナリ詩賦ニ太多シ散文ニモ一用ユ湛兮似若存老コレナリ

猗 河水清且漣猗魏斷斷猗無他技秦與兮同也ト注スコノ外居諸只且ノ類詩經ニアル語辭ハナハタ多シ別ニ意義ナク又它文ノ用ニ非レバ此ニアゲ

馨 阿

馨 晋宋ノ文ニコノ語オシ何物老嫗生此寧馨兒王衍那得生如此寧馨兒前廢使君如馨地寧或聞戰求勝世王導曰與何次道語舉手指地曰心自爾馨今冷如鬼手馨今田舍兒強學人作爾馨語今大抵



カクノコトシノ義シカリノ義ナリ向道祇寧馨禪月地覆

天翻也只寧寧今コレ寧一字ニテ寧馨ノ義ニ同シ

阿阿コレ亦晋宋已来ノ語ニ多シ阿戎阿母阿

兄阿妹阿師ノ類人ヲヨブ發聲トラス阿見子敬尚使

人不能已世コレ發語ノ聲ナリ理亦應在阿堵上全精

神妙處正在阿堵中全何用壁後置阿堵輩全コレ後

世俗語ニ這箇トイフガ如シ

也 矣 焉

也也コレ三字トモニ決辭語已辭ト注ノソノ意各

異ナリ助語辭ニ也意平矣意直焉意揚トアリ徐鉉說

文ニ凡言也則氣出口下而盡言矣則出氣直而疾焉

本鳥名禽經黃鳳謂之焉トアリコノ三字意義分明ニ

文中ニ用ル例コトニ多レト初學ノ人等閑ニ看テ工夫ヲ着

ザバノ法ヲ辨ジガタク又用ルトコロト不用トコロトモ宜キ

ヲ得ガタシヨク考明スベシ○易ノ象傳左傳等ニ本經ノ

文ヲ舉テコレヲ解スルニコノ字ヲ用ユ又件件ヲ枚舉スル

ニコノ字ヲ用ルアリ脩身也親親也尊賢也云云中庸君子

是以知秦穆公之為君也舉人之周也與人之壹也孟

明之臣也其不鮮也能懼思也子桑之忠也其知人也

能舉善也三年コレナリコノ中君也臣也忠也ノ三也

ハ起下ノ辭ナリ○伯也執風夫也不良風回也屢

空論コノ類オ、シ為也及也妻者是為白也母不為也及也



妻者是不為白也檀弓母檀弓コレ檀弓及ノ字白ノ字ヲ助ルノ之ノ  
 字ヲ用ルトハ別ナ檀弓○誠如是也檀弓民婦之由水之就下孟子  
 粵之無縛也非無縛也考工記負臣也檀弓難至而節見忠臣  
 也累至而行明檀弓微後宮也檀弓當何以塞之檀弓許皇檀弓非檀弓赦  
 令也檀弓皆蠲除之檀弓傳檀弓コレ者ノ字則ノ字ヲ用ルニ近レ然  
 臣者則ニ比スレバ上ヲ承ルノ意重ノ下ヘカ、ルノ意カロシ  
 又也者ト連用スルヲ多シ道也者不可須臾離也中庸一字ヲ  
 用ルヨリ語意ヲカシ上地家檀弓七人可任也者家五人檀弓周禮地  
 凡珍異之有滯也者歛而入于膳府檀弓塵コレハ語法別ナリ  
 上ノ者字ノ下ニモ既ニ出ス○於是時也奔者不禁周禮地官禮  
 氏檀弓靜也虛也得其居矣取也與也失其所以矣檀弓子列子

也者

學也三年之後檀弓天子在也足下何為者而入檀弓后其  
 所語世俗之所知也無絕殊者檀弓封禪檀弓三ナ起下之辭ニ  
 ノ各ソノ法アリ其為久也孝弟檀弓論道之不行也我知之  
 矣檀弓唐ノ類ハ常例ニ太多シ  
 矣檀弓字義ステニ上ニ出スコノ字檀弓ムム檀弓矢直而疾  
 ノ義ヲアラハス上ニ則ノ字アリテ下コノ字ニテ決スル語  
 例オ、シ慎終追遠則民德歸厚矣檀弓論往則為禽矣檀弓越  
 コレナリ○一字ノ下ニ用ルアリ檀弓逝矣檀弓西土之人檀弓誓道則高  
 矣檀弓美矣檀弓子檀弓コレ中庸ノ博也厚也ノ語ト緊緩ミルベシ又  
 コノ字伯也回也ノゴトク死字ノ下ニハ用ズ茲惟后矣檀弓  
 孺子玉矣檀弓並書檀弓ミナ活ノ用ユ秦不聽臣計今如何矣檀弓起



傳昏暮扣人之門戶求水火無弗與者至足矣孟子士以  
 進死為榮退生辱矣子コノ類ヨク語法ヲ按知スベシ○  
 有母過禮苟亡矣歛首足形還葬禮三代邈絕遠矣難  
 存封禪コレ起下ノ處ニ用ユレ臣矣ニ起下ノ義アルニハ非  
 ズ又疑辭ニ用ルアリ克伐怨欲不行焉可以為仁矣  
 論其為禍也不念難矣相如諫後敢復有舉人者矣延  
 年コレ亦下ニ乎耶ノ字ヲ截スモノニノ矣ニ乎耶ノ義  
 傳ルニハ非ズ○是七國之兵也兵莫弱是矣孫コレ是  
 矣ノ二字ニテ焉ノ義トナル今蒙釋宥德莫厚矣魏志  
 傳コレ莫ノ字ニテコレヨリノ義ヲ含セタルモノナリ然  
 レ臣焉ノ字ナルヘキ處ニノ矣ヲ用ルハ常法ニアラス

鳥

鳥 字義ステニ上ニ出スコノ字上文ヲウケル  
 意味アリ故ニコレヲユ、ニコレヨリ等ノ訓トナルヲ多シ不愆  
 于六步七步乃止齊鳥牧北面周公立鳥金晉國天下莫  
 強鳥孟コノ類ナリ○凡獲大城鳥曰入之左文孔子狀  
 類陽虎拘鳥五日世家若赴水火入鳥焦歿耳子後宮  
 非有子者出鳥不宜始皇以五帝之聖鳥而死三王之  
 仁鳥而死范唯子鳥而不父其父臣鳥而不君其君文  
 道擇鳥而不精語鳥而不詳全ミナ句間ニ用テ各法ア  
 リヨク按知スベシ○晉鄭鳥依左心鳥憤邑魏志雍晉國  
 多鳥屈鳥是產柳文コレ於字ノ意ナリ天子鳥始乘舟  
 淮南群帝鳥取藥山海コレ於是ノ意ナリ於鳥嘉客雅

淮南

群帝鳥

日十二

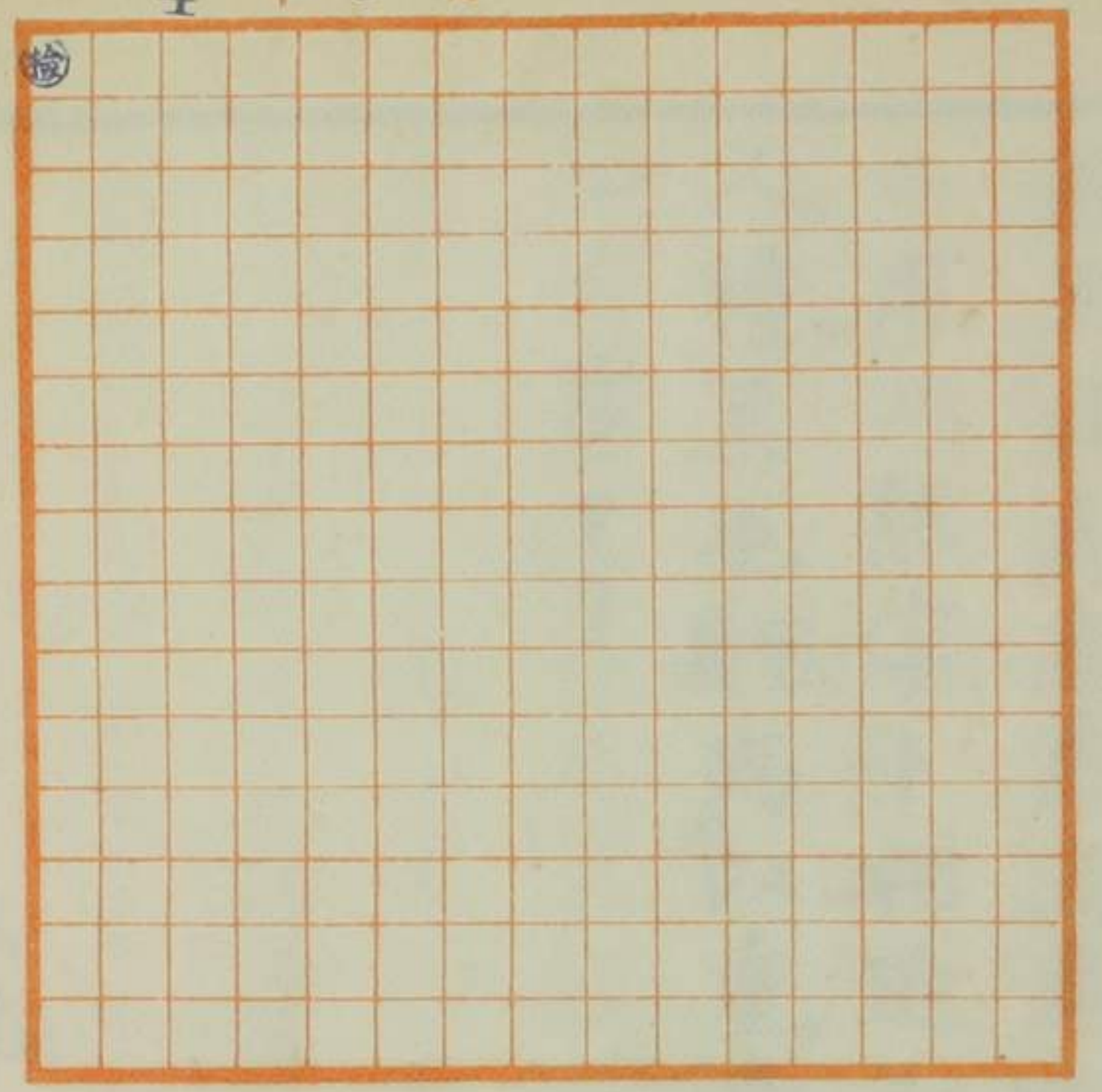


此為

此為清暑賦西京版蕩之變於鳥而極董卓傳論中州清淑之  
氣於是為窮韓文送廖同様ノ語オノク見ベシ萬取千  
為千取百為孟子取千於萬取百於千ノ意ナリ○

其心休休為秦誓コレ形容ノ語  
○鳥也ト連用スルアリ將責成  
婦頃鳥也昏義コレナリコレニヒム

4年3月



文語解卷之五

# 御用調進

## 諸書物製本處

三條通御幸町角

大谷津逮堂

皇都書林 吉野屋仁兵衛版



此為

此為清暑賦西京版蕩之變於鳥而極董卓傳論中州清淑之氣於是為窮韓文送廖道士序同樣ノ語オノク見ベシ萬取千為千取百為孟子取千於萬取百於千ノ意ナリ○藏為修為息為遊為記其心休休為秦誓コレ形容ノ語ニ用ユ然字ト相近シ○鳥也ト連用スルアリ將責成人禮為也義冠所以重責婦順為也義昏コレナリコレニロムルノ意アリ

文語解卷之五 大尾

# 御用調進

## 諸書物製本處

三條通御幸町角

大谷津逮堂

皇都書林 吉野屋仁兵衛版



